

245813-2026 - Javni razpis

Nemčija – Druga dela, povezana z distribucijo plina – EMSR-Technik LHW

OJ S 70/2026 10/04/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: terranets bw GmbH

E-naslov: einkauf@terranets-bw.de

Dejavnost naročnika: Proizvodnja, prenos ali distribucija plina in toplote

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: EMSR-Technik LHW

Opis: Die terranets bw GmbH ist ein unabhängiger Transportnetzbetreiber für Gas. Seit 1961 betreibt das Unternehmen ein Gastransportsystem in weiten Teilen von Deutschland. Mit ihrem rund 3.000 km langen Leitungsnetz stellt die terranets bw den diskriminierungsfreien Transport von Gas von Niedersachsen bis an den Bodensee sicher. Ihr Transportnetz baut terranets bw seit 60 Jahren kontinuierlich aus und sorgt so für Versorgungssicherheit auf höchstem Niveau. Viele Städte und Gemeinden in Baden-Württemberg und Hessen sowie Teile Niedersachsens, Bayerns und der Schweiz, Vorarlberg und das Fürstentum Liechtenstein sind heute an das Leitungsnetz der terranets bw GmbH angebunden.

Identifikator postopka: 1b7b9580-a19a-4945-b804-56db14074efe

Notranji identifikator: 202604_012

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: 1. Vorbemerkung a) Die Eignung ist für jedes Mitglied einer Bewerbergemeinschaft gesondert nachzuweisen. Soweit nachfolgend nichts Abweichendes geregelt wird, sind daher alle Eignungsnachweise von jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft vorzulegen. b) Ein Bewerber kann zum Nachweis seiner Eignung (wirtschaftliche und finanzielle sowie technische und berufliche Leistungsfähigkeit) die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen (Eignungsleihe). Diese Möglichkeit besteht unabhängig von der Rechtsnatur der zwischen dem Bewerber und den anderen Unternehmen bestehenden Verbindungen. In diesem Fall ist der Vergabestelle nachzuweisen, dass dem Bewerber die erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen werden, indem beispielsweise eine entsprechende Verpflichtungserklärung dieses Unternehmens vorlegt. Die Unternehmen, auf die sich ein Bewerber zum Nachweis seiner Eignung stützt, müssen die Eignung nach Ziffer III.1.1 bis III.1.3 hinsichtlich derjenigen Eignungskriterien erfüllen, zu deren Nachweis sich der Bewerber auf die Eignung des Unternehmens stützt. Zudem sind die Erklärungen über das Vorliegen von Ausschlussgründen nach § 123 Abs. 1 bis 4 GWB und § 124 Abs. 1 GWB auch für diese Unternehmen vorzulegen. Werden die vorstehend dargestellten Eignungsanforderungen nicht erfüllt oder liegen Ausschlussgründe gemäß § 123 Abs. 1 bis 4 GWB vor, so ist das Unternehmen auf Anforderung der Vergabestelle innerhalb einer von dieser vorgegebenen Frist zu ersetzen. Liegen Ausschlussgründe nach § 124 Abs. 1

GWB vor, so kann die Vergabestelle verlangen, dass der Bewerber das Unternehmen ersetzt. Der Teilnahmeantrag ist in deutscher Sprache einzureichen. Zertifikate und Urkunden, die zum Nachweis der Eignung einzureichen sind, dürfen hiervon abweichend auch in englischer Sprache eingereicht werden.

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45231223 Druga dela, povezana z distribucijo plina

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Lampertheim

Podregija države (NUTS): Bergstraße (DE715)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Bezeichnung: GDRMA Lampertheim Heideweg (LHW) Der Standort für die Gasdruckregel- und Messanlage liegt in der Gemarkung Lampertheim auf Flur 15, Flurstück 307/3, 308/1, 308/2 und teilweise 307/4

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YCAMFBP# Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien Auflistung und kurze Beschreibung der Regeln und Kriterien: 1) Für Bewerbergemeinschaften gilt: Es gibt keine Vorgabe hinsichtlich der Rechtsform. Erforderlich ist die Einreichung einer von allen Mitgliedernder Bewerbergemeinschaft unterzeichneten Erklärung folgenden Inhalts: a) plausible Darstellung der Aufgabenteilung innerhalb der Bewerbergemeinschaft, b) Benennung des bevollmächtigten Vertreters der Bewerbergemeinschaft, c) Erklärung, dass dieser Vertreter die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft während des gesamten Verfahrensrechtsverbindlich vertritt, d) Erklärung, dass alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft im Vergabeverfahren sowie im Auftragsfallgesamtschuldnerisch haften. 2) Beteiligt sich ein Unternehmen mehrfach - sei es als Bewerber, Mitglied einer Bewerbergemeinschaft oder Nachunternehmer - an diesem Vergabeverfahren, so kann dies zum Verfahrensausschluss aller Bewerber /Bewerbergemeinschaften, bei denen das jeweilige Unternehmen beteiligt bzw. als Nachunternehmervorgesehen ist, führen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: EMSR-Technik LHW

Opis: Der Bau der neuen GDRMA LHW wurde im Netzentwicklungsplan 2022 - 2023 durch die Bundesnetzagentur aufgenommen und trägt seither das Kürzel 611-01. Die Anlage ist konzipiert für eine Transportkapazität von 47.000 bis 950.000 mN3/h. Betreiber und Errichter der Station und den Anschlussleitungen ist die terranets bw GmbH. Weitere Informationen finden Sie in der Projektbeschreibung. Die vorliegende Ausschreibung beinhaltet die Planung, Fertigung, Errichtung, interne Prüfung und Inbetriebnahme der Anlagentechnik gem. DVGW Arbeitsblatt G491 und G492. Die erforderlichen Anlagenteile umfassen unter anderem: - Ausführungsplanung / Montageplanung - Schnittstellenplanung mit anderen Gewerken bzw.

Lösen - Schaltschränke und Klemmkästen - Automatisierungssystem (Siemens) & Softwarekonzept und Bedienkonzept - Elektrische Installation, Kabel, Kabelwege - Erdung, Potentialausgleich - Äußerer und innerer Blitzschutz - Überstromschutzeinrichtung - USV- und Batterieanlage - Netzersatzanlage - Dokumentation
Notranji identifikator: 202604_012

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45231223 Druga dela, povezana z distribucijo plina

Možnosti:

Opis možnosti: Sofern ein Bewerber im Hinblick auf die Kriterien für die finanzielle Leistungsfähigkeit nach Ziffer III.1.2) ganz oder teilweise die Kapazitäten anderer Unternehmen einbezieht (Eignungsleihe), haftet/ haften diese(s) Unternehmen im Auftragsfalle gemeinsam neben dem Auftragnehmer für die Auftragsausführung. Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien: 1) Für Bewerbergemeinschaften gilt: Es gibt keine Vorgabe hinsichtlich der Rechtsform. Erforderlich ist die Einreichung einer von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichneten Erklärung folgenden Inhalts: a) plausible Darstellung der Aufgabenteilung innerhalb der Bewerbergemeinschaft, b) Benennung des bevollmächtigten Vertreters der Bewerbergemeinschaft, c) Erklärung, dass dieser Vertreter die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft während des gesamten Verfahrensrechts verbindlich vertritt, d) Erklärung, dass alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft im Vergabeverfahren sowie im Auftragsfall gesamtschuldnerisch haften. 2) Beteiligt sich ein Unternehmen mehrfach - sei es als Bewerber, Mitglied einer Bewerbergemeinschaft oder Nachunternehmer - an diesem Vergabeverfahren, so kann dies zum Verfahrensausschluss aller Bewerber /Bewerbergemeinschaften, bei denen das jeweilige Unternehmen beteiligt bzw. als Nachunternehmervorgesehen ist, führen.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Lampertheim

Podregija države (NUTS): Bergstraße (DE715)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Bezeichnung: GDRMA Lampertheim Heideweg (LHW) Der Standort für die Gasdruckregel- und Messanlage liegt in der Gemarkung Lampertheim auf Flur 15, Flurstück 307/3, 308/1, 308/2 und teilweise 307/4

5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 0

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

Dodatne informacije: Sofern ein Bewerber im Hinblick auf die Kriterien für die finanzielle Leistungsfähigkeit nach Ziffer III.1.2) ganz oder teilweise die Kapazitäten anderer Unternehmen einbezieht (Eignungsleihe), haftet/ haften diese(s) Unternehmen im Auftragsfalle gemeinsam neben dem Auftragnehmer für die Auftragsausführung. Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien: 1) Für Bewerbergemeinschaften gilt: Es gibt keine Vorgabe hinsichtlich der

Rechtsform. Erforderlich ist die Einreichung einer von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichneten Erklärung folgenden Inhalts: a) plausible Darstellung der Aufgabenteilung innerhalb der Bewerbergemeinschaft, b) Benennung des bevollmächtigten Vertreters der Bewerbergemeinschaft, c) Erklärung, dass dieser Vertreter die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft während des gesamten Verfahrensrechts verbindlich vertritt, d) Erklärung, dass alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft im Vergabeverfahren sowie im Auftragsfall gesamtschuldnerisch haften. 2) Beteiligt sich ein Unternehmen mehrfach - sei es als Bewerber, Mitglied einer Bewerbergemeinschaft oder Nachunternehmer - an diesem Vergabeverfahren, so kann dies zum Verfahrensausschluss aller Bewerber /Bewerbergemeinschaften, bei denen das jeweilige Unternehmen beteiligt bzw. als Nachunternehmervorgesehen ist, führen.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Aktueller Auszug der Eintragung des Unternehmens in das Berufs- oder Handelsregister

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: 2. Nichtvorliegen von Ausschlussgründen Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen in Bezug auf Ausschlussgründe einzureichen: a) Eigenerklärung, dass die Ausschlussgründe des § 123 GWB nicht vorliegen; b) Eigenerklärung über das Vorliegen von Ausschlussgründen nach § 124

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Eigenerklärung gemäß § 19 Abs. 3 Mindestlohngesetz Ich erkläre/wir erklären, dass ich/wir nicht wegen eines Verstoßes gegen § 21 MiLoG mit einer Geldbuße von wenigstens 2.500 Euro belegt worden bin/sind. Hinweis: Falls die Erklärung nicht abgegeben werden kann, bitte Erläuterung hierzu und ggf. erläutern, weshalb die Voraussetzungen für einen Ausschluss von der Teilnahme an diesem Vergabeverfahren gemäß § 19 Abs. 1 MiLoG nicht vorliegen.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: - Eigenerklärung über den Jahresumsatz in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren sowie des Jahresumsatzes mit vergleichbaren Leistungen.

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: - Eigenerklärung über das Vorliegen einer Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme in Höhe von jeweils mind. 5 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden oder Eigenerklärung des Bewerbers, im Auftragsfall einen entsprechenden Versicherungsschutz in der geforderten Höhe zu stellen.

Merilo: Certifikati neodvisnih organov o sistemih ali standardih za upravljanje okolja

Opis merila za izbor: Aktueller Nachweis eines eingeführten und durch betriebliche Anweisungen umgesetzten Umwelt- Managementsystem gemäß DIN EN ISO 14001 oder einer inhaltlich gleichwertigen Zertifizierung. Sofern keine vergleichbare Zertifizierung vorliegt, kann auch eine Eigenerklärung vorgelegt werden, aus der hervorgeht, in welchem Maße sich

der Bewerber selbst verpflichtet hat, Maßnahmen zum Schutze der Umwelt und Ressourcen in seinem Unternehmen einzuführen und umzusetzen. Diese Maßnahmen sind mit geeigneten Unterlagen oder Angaben nachzuweisen.

Merilo: Varnost informacij

Opis merila za izbor: Aktueller Nachweis eines eingeführten und durch betriebliche Anweisungen umgesetzten Arbeitsschutzmanagementsystems nach EU Workplace Health and Safety Directive 89/391/EWG oder ein inhaltlich gleichwertiger Nachweis.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über das Vorhandensein von eigenen Mitarbeitern mit folgenden Qualifikationen. Die Projektsprache ist während der gesamten Vertragslaufzeit deutsch. Alle Projektkorrespondenz erfolgt in deutscher Sprache. Kommunikations- und Dokumentationspflichten sind in deutscher Sprache zu erfüllen. - Elektrofachkraft (EfK) - Zur Prüfung befähigte Person nach Anhang 2 Abschnitt 3 Nr. 3.1 der BetrSichV - Blitzschutzfachkraft für explosionsgefährdete Bereiche (BEx) - Explosionsschutzfachkraft

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräften, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Referenzen: Die Referenzobjekte müssen in den letzten sieben Kalenderjahren (01/2019 bis heute) abgenommen und in Betrieb genommen worden sein. Eigenerklärung über drei Referenzen zur EMSR-Technik für Messung, Steuerung und Regelung von Gasflüssen in Gas-Druckregel-Messanlagen (GDRMA), die dem DVGW-Regelwerk (oder vergleichbar - Nachweis für Vergleichbarkeit ist zu erbringen) unterliegen. Die GDRMA der Referenzen müssen einen Volumenstrom von $V \geq 20.000 \text{ Nm}^3/\text{h}$ mit $p(u) > 16 \text{ bar}$ aufweisen, sowie in Deutschland oder im EWR oder in einem der GPA-Staaten gebaut worden sein. Sofern Leistungen innerhalb der Referenzen durch Nachunternehmer erbracht wurden, sind sowohl Nachunternehmer als auch Leistungsumfang zu benennen. Die Referenzen sind bei Bewerbungsgemeinschaften insgesamt nur einmal vorzulegen. Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Vrstni red glede na pomembnost: 1,00

Merilo: Certifikati neodvisnih organov o standardih zagotavljanja kakovosti

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über Kenntnisse des DVGW-Regelwerkes (insbesondere G491, G492), der DIN EN 62305 (Teil 1- 3) und DIN EN 60079 (alle Teile, insbesondere elektrischer Explosionsschutz), in Bezug auf Gasdruckregel- und Messanlagen. Hinweis: Die Eigenerklärung ist eine Selbstausskunft über die Kenntnisse der genannten Regelwerke bzw. Normen. Eine Zertifizierung nach DVGW 493-1 ist hierzu nicht zwingend notwendig. Ein Zertifikat als DVGW-Fachunternehmen nach DVGW G 493-1 würde als Eigenerklärung jedoch akzeptiert werden.

Merilo: Varnost informacij

Opis merila za izbor: Eigenerklärung zur Einhaltung der TR-03185 des Bundesamts für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI)

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3
Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5
Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 01/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCAMFBP/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: Sehr geehrte Damen und Herren, bitte beachten Sie das angehängte Anschreiben zum Teilnahmewettbewerb. Mit freundlichen Grüßen terranets bw GmbH i.A. Böhringer

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCAMFBP>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCAMFBP>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Opis finančnega poročila: Selbstschuldnerische und unbefristete Bürgschaften zur Sicherung von Vorauszahlungen, zur Sicherung der Vertragserfüllung und zur Sicherstellung der vertragsgemäßen Erfüllung der Mängelansprüche. Die Sicherheiten sind keine Mindestanforderungen. Sie können Gegenstand der Verhandlungen sein. Mit der Aufforderung zur Angebotsabgabe werden die Muster mit den vollständigen Formulierungen zur Verfügung gestellt.

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 18/05/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Die Vergabestelle behält sich vor, von den Bewerbern die Nachreichung, Vervollständigung und/oder Korrektur von Unterlagen im Rahmen des vergaberechtlich Zulässigen zu verlangen (vgl. § 51 SektVO). Werden Unterlagen nicht fristgemäß nachgereicht, vervollständigt oder korrigiert, wird der Teilnahmeantrag ausgeschlossen. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Die Projektsprache ist während der gesamten Vertragslaufzeit deutsch. Alle Projektkorrespondenz erfolgt in deutscher Sprache. Alle Zahlungen werden nur in EUR abgewickelt.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

Finančna ureditev: Es wird ein leistungsbezogener Zahlungsplan vereinbart. Der Zahlungsplan ist keine Mindestanforderung. Der Zahlungsplan kann Gegenstand der Verhandlungen sein.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informacije o rokih za revizijo: Der Teilnahmeantrag muss bis spätestens 18.05.2026, 14:00 Uhr eingereicht werden.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: terranets bw GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: terranets bw GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: terranets bw GmbH

Registrska številka: DE147813023

Poštni naslov: Am Wallgraben 135

Mesto: Stuttgart

Poštna številka: 70565

Podregija države (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Država: Nemčija

E-naslov: einkauf@terranets-bw.de

Tel.: +49 7117812-0

Spletni naslov: <https://www.terranets-bw.de/>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registrska številka: Leitweg ID: 08-A9866-40

Poštni naslov: Karl-Friedrich-Str. 17

Mesto: Karlsruhe

Poštna številka: 76133

Podregija države (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@rpk.bwl.de

Tel.: +49 721926-8730

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: bad7e23a-8ec8-46e8-a493-d150162ee6dc - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 17

Datum pošiljanja obvestila: 09/04/2026 12:33:29 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 245813-2026

Številka izdaje UL S: 70/2026

Datum objave: 10/04/2026